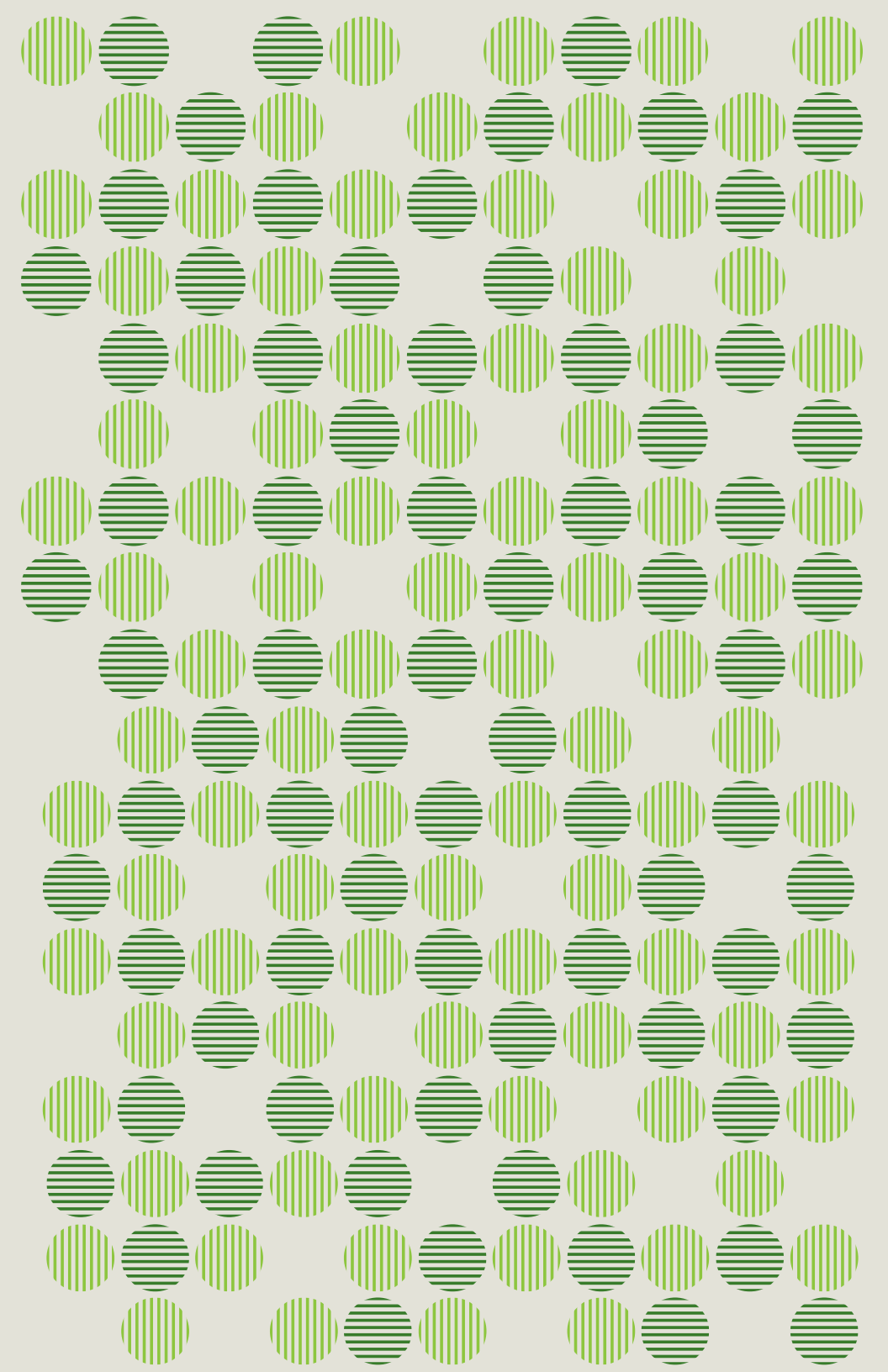




GO News





From our President



More ways to GO

This summer was certainly a busy one in the GTHA! With the return of our Niagara and Barrie seasonal train service, we hope you had a chance to escape to the beauty of Niagara or check out some of the celebrations in Toronto, including WorldPride and Caribbean Carnival.

Don't let your fun end with the summer months - check out the back of this GO News edition to find more things to do and see this fall - only a train or bus ride away.

Whether you are on your way to work or to play, we are always looking for new ways to get you there with ease and comfort. Visit us at gotransit.com to get updates on what we are doing to build a better GO.

Thank you for riding with us.

Greg Percy
President, GO Transit



Nouveaux moyens de voyager avec GO

Nous avons certainement été très occupés cet été dans la RGTH! Nous espérons que vous avez eu l'occasion d'évader vers la beauté de Niagara ou de découvrir quelques-unes des célébrations à Toronto, dont l'événement WorldPride et le Caribbean Carnival, avec le retour de notre service ferroviaire saisonnier de Niagara ou de Barrie.

Ce n'est pas parce que l'été se termine que vous devez mettre fin au plaisir. Consultez l'arrière de ce bulletin pour trouver de nouvelles choses à faire ou à voir cet automne; un trajet en train ou en autobus et vous y êtes.

Que vous soyez en route pour le travail ou les loisirs, nous recherchons sans cesse de nouveaux moyens de vous mener à bon port avec aisance et en tout confort. Visitez notre site gotransit.com pour obtenir des nouvelles sur ce que nous faisons pour vous offrir un meilleur service GO.

Nous vous remercions de voyager avec nous.

Greg Percy
Président, GO Transit

Inbox



We get so many great stories from you, we can't help but share. Connect with us at gotransit.com/tellus. Nous recevons tellement de belles histoires de votre part que nous ne pouvons nous empêcher de les partager. Communiquez avec nous sur le site gotransit.com/tellus.

I boarded the 1:04 train from Aldershot to Union Station. During the trip, I learned that my 11-year-old son was being rushed to the hospital. I panicked and got off the train at Mimico. I didn't know where to get my ticket or where to board the next train. I was so thankful for the GO employee who came to help and accompanied me on the train; he sat with me and calmed me down. I made it to the hospital and my son is now recovering. Thank you Stephen and thank you GO for having kind and patient employees!

- Anna, Aldershot GO

My daughters attended a concert last night and took the GO Bus from downtown to Rutherford station. They arrived a little sooner than I expected, around 1:45 a.m. I just wanted to thank the bus driver who let them wait safely inside the bus until I arrived.

- Anna, Rutherford GO

Le samedi 18 janvier, je suis montée à bord du train de 13 h 04 en provenance d'Aldershot à destination de la gare Union. Pendant le trajet, j'ai appris que l'on transportait mon fils de 11 ans d'urgence à l'hôpital. J'ai paniqué et je suis descendue du train à la gare de Mimico. Je n'avais aucune idée ni de l'endroit où je devais prendre mon billet, ni de celui où je devais monter à bord du prochain train. J'ai été très reconnaissante envers l'employé GO qui m'est venu en aide et qui m'a accompagnée dans le train; il s'est assis avec moi et m'a calmée. J'ai réussi à me rendre à l'hôpital et mon fils est maintenant en train de se rétablir. Merci, Stephen, et merci au service GO, qui engage des employés si gentils et patients!

- Anna, Aldershot GO

Mes filles ont assisté à un concert hier soir et elles ont pris un autobus GO du centre-ville en direction de la gare de Rutherford. Elles sont rentrées un peu plus tôt que prévu, vers 1 h 45. Je voulais simplement remercier le chauffeur qui leur a permis de m'attendre en sécurité dans l'autobus.

- Anna, Rutherford GO





@sincerelylsab: My @GOtransit bus driver is great. Recognized me and waited for my pedestrian light to turn green instead of zipping past me.#custserv



@Chris79Cooney:
First Jays game of 2014
@GOtransit @BlueJays
@maddipanebianco



@Wong_tjwkixs: That's a wrap! Heading home on the #GOTrain after spending morning at #ripleysaquarium! It was awesome (have I said that before?). \$120million well spent dollars and #familyfun!



Your Questions, Answered

Q: When all the seats are full, how many people do you allow to stand on a bus?

When it's standing room only, we can accommodate an additional 17 customers on a coach bus. Each coach bus has 55 seats and our double decker buses have between 78 and 81 seats. Due to space and weight restrictions, we cannot safely accommodate customers standing on a double decker bus. When overall demand increases on a route we add buses or trips wherever possible.

Q: Lorsque les sièges sont tous occupés, à combien de personnes permettez-vous de voyager debout dans l'autobus?

Lorsqu'il ne reste que des places debout, nos autocars peuvent accueillir 17 passagers additionnels. Chaque autocar est muni de 55 sièges et nos autobus à deux étages ont entre 78 et 81 sièges. En raison de l'espace limité et des restrictions de poids, nous ne pouvons accueillir de gens debout en toute sécurité dans les autobus à deux étages. Quand la demande globale augmente sur un parcours, nous ajoutons des autobus ou des trajets, lorsque c'est possible.



Q: Why doesn't my GO Bus wait when I've been delayed on the train?

If the GO Bus trip you are taking is marked with the symbol H (hold) in the schedule, it will usually wait for a delayed train. These bus trips are specifically meant to take our customers beyond their journey on the train. Other bus trips that include a stop at a train station along their route cannot wait for a delayed train, as that would inconvenience other customers who are already on board, and there is usually another bus coming soon.

Q: When will PRESTO be available across the TTC subway system?

Starting this fall, you'll be able to use your PRESTO card on four TTC streetcar routes, and many more subway stations. Currently, 14 TTC subway stations have PRESTO and both the TTC and PRESTO are working to make the rest of their subways stops PRESTO-enabled by 2017.

Q: Quand la carte PRESTO sera-t-elle acceptée dans l'ensemble du réseau de métro de la TTC?

À compter de cet automne, vous pourrez utiliser la carte PRESTO sur quatre parcours de tramway de la TTC, et à beaucoup de stations de métro. Actuellement, la carte est acceptée à 14 stations. D'ici 2017, toutes les stations de métro devraient permettre l'utilisation de la carte.

Q: Pourquoi mon autobus GO n'attend pas lorsque mon train est retardé?

Si l'horaire du trajet de l'autobus GO est marqué du symbole H (hold - attente), l'autobus doit habituellement attendre les passagers du train retardé. Ces trajets d'autobus ont pour but spécifique de poursuivre un trajet amorcé avec le train. Les autres trajets d'autobus dont la route inclut un arrêt à une gare de train ne peuvent pas attendre les passagers d'un train retardé, car cela causerait des inconvénients aux passagers qui sont déjà à bord de l'autobus. Il y a habituellement un autre autobus qui est sur le point d'arriver.



Send us your questions at gotransit.com/tellus

Envoyez-nous vos questions à l'adresse gotransit.com/tellus



GO Journey

Louroz Mercader, an executive director in the non-profit sector, has been an avid GO rider for 12 years. We asked him about his GO experiences.

Louroz Mercader, un directeur général du secteur sans but lucratif, est un usager enthousiaste de GO depuis 12 ans. Nous l'avons interrogé sur ses expériences avec GO.

GO News: Where do you live and what made you decide to move there?

Louroz: I live near the Cooksville station and my bedroom window faces the Milton train line! I moved to this neighbourhood because it's close to shops, schools and parks, but most importantly because of the convenience and accessibility to GO. It's great that I can be in downtown Toronto or back home in about 35 minutes.

G: What does your morning commute involve?

L: My walk to the GO station is five minutes from my front door. Depending on my schedule, I either catch an early morning Milton GO Train or an express GO Bus mid-morning into Union Station. From Union, I walk to my office or take the PATH system.

GO News : Où habitez-vous et qu'est-ce qui vous a décidé à emménager à cet endroit?

Louroz : J'habite près de la gare de Cooksville et la fenêtre de ma chambre à coucher fait face à la ligne ferroviaire de Milton! J'ai emménagé dans ce quartier parce qu'il y a des boutiques, des écoles et des parcs tout près, mais surtout parce que c'est pratique et que les services GO y sont très accessibles. Je crois que c'est fantastique de pouvoir me rendre au centre-ville de Toronto ou de rentrer à la maison en 35 minutes environ.

G : En quoi consistent vos déplacements matinaux?

L : La gare GO est à cinq minutes à pied de chez moi. Selon mon horaire, je peux me rendre à la gare Union en prenant soit un train GO de Milton tôt le matin, soit un autobus GO express au milieu de la matinée. De la gare Union, je marche jusqu'à mon bureau ou j'utilise le système PATH.

G: We've heard some of our riders sit in the same coach, and in the same seat every day. Do you have a preference where you sit?

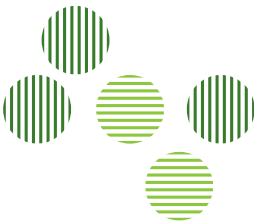
L: On the train I sit on the ground floor near a window. On the GO Bus, I always sit near the back left-hand side by the window so I can catch the view of Lake Ontario and the skyline going into downtown Toronto.

G: What's the most interesting thing you've seen during your commute?

L: I especially enjoy the spontaneous interactions that happen on GO, when I bump into old friends, colleagues, and even family members. I've learned exciting news, like a new job, a baby is on the way and even an engagement while on the GO.

G: Do you take the train/bus outside of your work commute?

L: I often do, to either visit friends or go to a special event in downtown Toronto. GO is like my reliable designated driver to get me back home every night.



G: On dit que certains de nos passagers montent à bord de la même voiture et s'assoient au même siège chaque jour. Avez-vous une préférence de siège?

L: Dans le train, je m'assois au rez-de-chaussée, près d'une fenêtre. Dans l'autobus GO en direction du centre-ville, je m'assois toujours vers l'arrière, du côté gauche, près de la fenêtre afin d'avoir une vue sur le lac Ontario et sur la silhouette de Toronto.

G: Quelle est la chose la plus intéressante que vous ayez vue pendant vos déplacements?

L: J'apprécie tout particulièrement les interactions spontanées qui surviennent dans les transports GO, lorsque je rencontre complètement par hasard de vieux amis, des collègues ou même des membres de ma famille. J'ai appris des nouvelles excitantes pendant mes voyages avec GO, comme l'annonce d'un nouvel emploi, d'un bébé en route et même de fiançailles.

G: Prenez-vous le train pour vous déplacer autrement que pour vous rendre ou revenir du travail?



If you would like to share your GO journey, contact us at marketing@gotransit.com Si vous souhaitez nous raconter votre trajet avec GO, communiquez avec nous à l'adresse marketing@gotransit.com

Behind the Scenes



Richard Carlson has spent his career years working within many facets of the transit industry. Before starting at Bombardier as a transit operator on GO Transit trains, he drove transport trucks across the country. Over the last six years, Richard has progressed with Bombardier, achieving QCTO status in May of this year.

Richard Carlson a œuvré dans plusieurs secteurs des transports en commun. Avant de travailler chez Bombardier comme opérateur de transport en commun sur les trains de GO Transit, il a conduit des camions de transport à travers le pays. Au cours des six dernières années, Richard a évolué au sein de Bombardier, jusqu'à atteindre le titre d'opérateur de train de banlieue qualifié (QCTO) en mai dernier.



GO Transit commuter trains are operated by Bombardier professionals. Qualified commuter train operators (or QCTOs) are responsible for ensuring safe operations while trains are active, as well as the safety of their crew and, of course, all passengers on their train.

“I have been on the Stouffville line for nearly two and a half years now. I’ve seen and experienced a lot, but what always puts a smile on my face is the group of young kids who wave to me a few times every week,” he says. What else does Richard enjoy about working aboard GO Trains?



“I’ve had the opportunity to meet some really great GO passengers and employees. I also enjoy that the job allows me a work-life balance, unlike some other transport industry positions,” he says.



Les trains de banlieue GO Transit sont opérés par des professionnels de chez Bombardier. Les opérateurs de train de banlieue qualifiés (ou les QCTO) sont responsables d’assurer le fonctionnement sécuritaire du train pendant qu’il est en service, tout en assurant la sécurité de leur équipe et bien sûr, de tous les passagers à bord du train. « Je travaille sur la ligne de Stouffville depuis presque deux ans et demi. J’ai vu et vécu pas mal de choses, mais ce qui me fait toujours sourire, c’est le groupe de jeunes enfants qui me saluent en m’envoyant la main quelques fois par semaine », dit-il. Quels sont les autres aspects qui plaisent à Richard dans son travail à bord des trains GO? « J’ai eu l’occasion de rencontrer des passagers et des employés GO vraiment remarquables. Mon emploi me permet aussi d’atteindre un bon équilibre travail-vie privée, contrairement à d’autres postes dans l’industrie du transport, ce qui me plaît beaucoup », dit-il.

Visit our careers page at [metrolinx.com](https://www.metrolinx.com) to learn more about opportunities at GO Transit. Visitez notre page Carrières sur le site [metrolinx.com](https://www.metrolinx.com) pour en apprendre davantage sur les offres d’emploi au sein de GO Transit.



GO to School

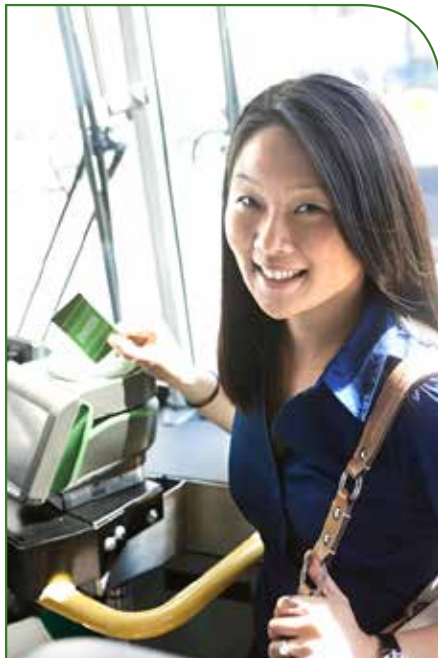
*It's back to school time again and here's what you need to get ready!
C'est de nouveau le retour à l'école, et voici ce que vous devez faire pour
vous préparer!*

Through our network of trains and buses, GO directly serves 11 major colleges and universities in the GTHA. For campuses in and around downtown Toronto, it's easy to connect from GO to the TTC at Union Station. Find schedule information fast with the GO Mobile App and with our On the GO alert system, you can keep in the know about delays, cancellations and changes to your trip. Grâce à son réseau de services de train et d'autobus, GO dessert directement 11 principaux collèges et universités dans la RGTH. Pour les campus du centre-ville de Toronto et de ses alentours, il est facile de passer des services GO à ceux de la TTC à la gare Union. Vous pouvez rapidement trouver des renseignements sur les horaires avec l'application GO Mobile, et grâce à notre système d'alertes On the GO, vous pouvez rester au courant des retards, des annulations et des changements concernant votre trajet.



Get a PRESTO card and save on your fare; simply have the card set to a “student fare” by any GO Station Attendant. Be sure to sign up for Autoload to always have the funds you need for travel with your card. If you see our booth at a campus event, drop by and we’ll give you all the information you need to get you going or visit gotransit.com/school today. Obtenez une carte PRESTO et économisez sur les titres : vous n’avez qu’à faire configurer la carte au « tarif pour étudiants » par n’importe lequel des préposés de gare GO. Inscrivez-vous au service de chargement automatique pour vous assurer d’avoir toujours les fonds nécessaires lorsque vous voyagez avec votre carte.

Si vous apercevez notre kiosque lors d’un événement sur le campus, venez nous voir; nous vous fournirons tous les renseignements dont vous avez besoin pour vous déplacer, ou visitez le site gotransit.com/school dès maintenant.



Improvements on the GO



James North GO Station rendering

Hamilton

Construction at our newest GO station located on James Street North, in Hamilton, has begun and the station is expected to be complete by summer 2015. Along with a brand new station, we'll be adding more train trips to Hamilton. The station will be fully accessible and include a Kiss & Ride area, 200 parking spots, a bus loop and pedestrian/bicycle pathways. A fully landscaped outdoor area with seating will be a welcome feature in the warmer months and covered pedestrian bridges will provide easy customer access to the platforms.

La construction de notre nouvelle gare GO, située sur James Street North, à Hamilton, a commencé et devrait être terminée d'ici l'été 2015. En plus de la toute nouvelle gare, Nous ajouterons des trains additionnels vers Hamilton. La gare sera entièrement accessible et comprendra un couloir de dépose-minute, 200 places de stationnement, une ceinture de trafic pour autobus et des pistes pour piétons et cyclistes. Une zone extérieure avec un aménagement paysager complet et des sièges sera hautement appréciée dans les mois plus chauds. De plus, un pont piétonnier couvert offrira aux clients un accès plus pratique aux quais.

Tap and GO

Nobody likes waiting in lines, so we've teamed up with Moneris and made it faster for you to pay. For transactions up to \$100, simply tap and go, wherever you see this sign. For added convenience, load your PRESTO card online or sign up for Autoload. Visit prestocard.ca for all the details.

Personne n'aime attendre en ligne, alors nous nous sommes associés à Moneris pour que vous puissiez payer plus rapidement. Pour les transactions allant jusqu'à 100 \$, il vous suffit de présenter votre carte, là où vous voyez cette enseigne, et à poursuivre votre chemin. Et chargez votre carte PRESTO en ligne ou inscrivez-vous au service de chargement automatique. Consultez le site prestocard.ca pour obtenir de plus amples renseignements.



UPdate



UP Airport rendering

In spring 2015, Toronto will join the ranks of other world class cities and have a high quality, dedicated express rail service between Toronto Pearson International Airport and the downtown core. The Union Pearson Express train will depart every 15 minutes, travelling between Union Station and the airport in just 25 minutes, including stops at Bloor and Weston GO Stations.

Located in the SkyWalk of Union Station, the UP Express station will be near Toronto's fine restaurants, hotels and tourist attractions for local business travellers and visitors who want to experience it all.

Au printemps 2015, Toronto rejoindra le rang des autres villes de classe mondiale en bénéficiant d'un service ferroviaire express de qualité supérieure réservé expressément au trajet entre l'aéroport international Pearson de Toronto et le cœur du centre-ville. Le train Union Pearson Express quittera la gare toutes les 15 minutes et voyagera entre la gare Union et l'aéroport en seulement 25 minutes, en faisant des arrêts aux gares GO de Bloor et de Weston.

Située dans le SkyWalk de la gare Union, la gare UP Express se trouvera près des restaurants gastronomiques, des hôtels et des attractions touristiques de Toronto, au plus grand plaisir des gens d'affaires locaux qui voyagent et des visiteurs qui veulent tout faire et tout voir.



UP Skywalk Entrance rendering

To make the journey even more enjoyable, a variety of station and onboard amenities will feature Wi-Fi access, charging stations, luggage racks, airline check-in kiosks, flight information and infotainment screens.

Fast, reliable, and convenient travel between the downtown core and Toronto Pearson International Airport is on its way.

Pour rendre votre voyage encore plus agréable, une variété de commodités vous seront offertes à la gare et à bord des trains : un accès Wi-Fi, des stations de recharge, des compartiments à bagages, des kiosques d'enregistrement de compagnies aériennes, des écrans d'information sur les vols et des écrans info-récréation.

Un service de transport rapide, fiable et pratique entre le centre-ville et l'aéroport international Pearson de Toronto sera bientôt offert.

To learn more, visit upexpress.com
Pour en savoir plus, visitez upexpress.com.



METROLINX

An agency of the Government of Ontario

**STOP
LESS.
AND GO
MORE.**

We're building transit to get you moving.

metrolinx.com

GO Green

Smart Commute Week, September 22 to 28, is a regional campaign that encourages commuters to explore all their travel options such as transit, walking, cycling, carpooling and even working from home.

For the first-time ever, residents from across the Greater Toronto and Hamilton Area can take part. Until now, only members of the Smart Commute network were eligible.

During Smart Commute Week, track how you travel and learn about the impact of your choices on Smart Commute's website. As a GO rider, you're already ahead of the game by choosing transit. Consider travelling to the GO station by walking, cycling or carpooling to add even more sustainable travel options into your commute.



La semaine Smart Commute, du 22 au 28 septembre, est une campagne régionale qui invite les navetteurs à envisager d'autres solutions de transport, comme le transport en commun, la marche, la bicyclette, le covoiturage et même le télétravail.

Pour la première fois, les résidents de la région du grand Toronto et de Hamilton peuvent y participer. Jusqu'à maintenant, seuls les membres du réseau Smart Commute étaient admissibles.

Pendant la semaine Smart Commute, prenez note des moyens de transport que vous utilisez et découvrez les effets de vos choix sur le site Web Smart Commute. En tant qu'utilisateur des services GO, vous avez déjà une longueur d'avance puisque vous avez choisi le transport en commun. Pensez à vous rendre à la gare GO à pied, en vélo ou en faisant du covoiturage afin d'ajouter plus d'options de transport durable dans vos déplacements.

It's easy to participate - visit smartcommuteweek.ca for details. Follow us @smartcommute Pour participer, rien de plus simple! Visitez le site SmartCommuteWeek.ca pour de plus amples renseignements. Suivez-nous sur @smartcommute.



GO Electric

Join the EV movement. For your convenience, ten GO stations now have Electric Vehicle (EV) charging available for just \$2.50 per charge. EV charging is available at these stations: Ajax, Aurora, Burlington, Centennial, Clarkson, Erindale, Lincolnville, Oakville, Pickering, and Whitby.

Save vehicle operating and maintenance costs while reducing emissions. Visit gotransit.com/goelectric for details.

Carpool to GO

Over 3,000 of your fellow GO riders carpool to their station - join them. Designated carpool parking is available at most GO stations so you and your carpool buddies can enjoy the benefit of always having a spot when you drive in together. Apply for your free carpool parking permit at gotransit.com/carpool.

Zipcars now available at select GO stations

No car? No problem! We know that sometimes you need a car for visiting clients during the day or running errands. Zipcar car sharing is available at Eglinton, Long Branch, Mimico, Port Credit, Richmond Hill and Scarborough GO Stations.

GO électrique

Faites partie du parc de véhicules électriques. Pour votre commodité, dix gares GO sont maintenant dotées de bornes de recharge pour véhicules électriques, à votre disposition pour seulement 2,50 \$ par séance de charge. Les bornes de recharge pour véhicules électriques se trouvent aux gares suivantes : Ajax, Aurora, Burlington, Centennial, Clarkson, Erindale, Lincolnville, Oakville, Pickering et Whitby. Épargnez sur les coûts d'utilisation et d'entretien des véhicules tout en réduisant les émissions. Visitez le site gotransit.com/goelectric pour de plus amples renseignements.

Covoiturage vers GO

Plus de 3 000 usagers de GO se rendent à leur gare en utilisant le covoiturage. Faites comme eux.

La plupart des gares GO sont munies de places de stationnement GO réservées aux covoitureurs, donc vous et vos compagnons de voyage profitez de l'avantage de toujours avoir une place stationnement lors de vos déplacements. Inscrivez-vous pour obtenir un permis de stationnement pour covoiturage gratuit à l'adresse gotransit.com/carpool

Des véhicules Zipcar sont maintenant disponibles à certaines gares GO

Pas de voiture? Aucun problème! Nous savons que vous avez quelquefois besoin d'une voiture pour visiter des clients pendant la journée ou pour faire des courses. Le service de partage de véhicules Zipcar est offert aux gares GO d'Eglinton, de Long Branch, de Mimico, de Port Credit, de Richmond Hill et de Scarborough.

UNION STATION REVITA



METROLINX
An agency of the Government of Ontario



TORONTO



LIZATION MILESTONES

3



Working together to get you moving.

A French version is available at gotransit.com/unionstation Une version française est offerte à l'adresse gotransit.com/UnionStation/fr/

GO gets you there



Niagara Falls

Nearest GO Station: Niagara Falls

With so much to see and do this fall, choose GO to get you right to the fun.

Niagara Falls - Thanksgiving Weekend

GO Trains will be running between Union Station and Niagara Falls over the Thanksgiving long weekend, October 10 to 13. Explore the excitement of Niagara, the vibrancy of Toronto, or the local charm of the places in between. For schedules, visit gotransit.com/GOseasonal.

Il y a tant de choses à voir et à faire cet automne. Choisissez GO pour vous emmener vers des activités plaisantes.

Niagara Falls - week-end de l'Action de grâces

Pendant le week-end de l'Action de grâces, du 10 au 13 octobre, les trains GO circuleront entre la gare Union et Niagara Falls. Explorez les sites excitants de Niagara ou de la dynamique ville de Toronto, ou découvrez le charme local des villes où votre train s'arrête entre les deux. Pour les horaires, visitez le site gotransit.com/GOseasonal.



Scotiabank Nuit Blanche

Nearest GO Station: Union Station

Scotiabank Nuit Blanche

On October 4, Toronto's city streets will come alive with excitement for this all-night exploration and celebration of contemporary art and you can be a part of it. GO will be running extra trains to get you to and from Scotiabank Nuit Blanche in addition to our late-night bus service. From dusk to dawn, experience a sensory explosion and the very best of today's art scene. *Le 4 octobre, les rues de Toronto s'animeront d'une foule d'activités excitantes, auxquelles vous pourrez participer et qui se dérouleront toute la nuit, dans le but d'explorer et de célébrer l'art contemporain. En plus du service d'autobus de nuit, GO offrira un service de trains supplémentaires pour vous déplacer aller-retour lors de la Nuit Blanche Scotiabank. Du crépuscule à l'aube, vivez une expérience sensorielle explosive et profitez de ce que la scène artistique d'aujourd'hui a de mieux à offrir.*

Toronto Santa Claus Parade

This year marks the 110th anniversary of the nation's largest Christmas parade, the Toronto Santa Claus parade, on November 16. With hundreds of magical floats and dozens of festive marching bands, this parade always draws a huge crowd. We make it easy for you to get there with extra GO service. Enjoy a relaxed trip to Union and from there it's a quick walk to the parade route or to the TTC. *Cette année marque le 110e anniversaire du plus important défilé de Noël au pays : le défilé du père Noël de Toronto, le 16 novembre. Ce défilé attire toujours une grande foule grâce à la centaine de chars allégoriques magiques et aux douzaines de fanfares festives. Il sera facile de vous y rendre, car un service ferroviaire GO supplémentaire sera offert. Profitez d'un trajet paisible jusqu'à la gare Union, puis il vous suffit d'une petite marche pour vous rendre au défilé ou pour rejoindre les services de la TTC.*

Watch for info about our extra service to special events at gotransit.com *Surveillez les renseignements concernant l'offre de services supplémentaires lors d'événements spéciaux à l'adresse gotransit.com*

GO Explore

Hamilton

Wrapping around the farthest western edge of Lake Ontario, Hamilton is fast becoming a cultural and culinary hotspot to rival the province's biggest urban centres. S'étendant près du bord, à l'extrême ouest du lac Ontario, Hamilton est rapidement devenue un point chaud culturel et gastronomique, rivalisant avec les plus importants centres urbains de la province.

What to do?

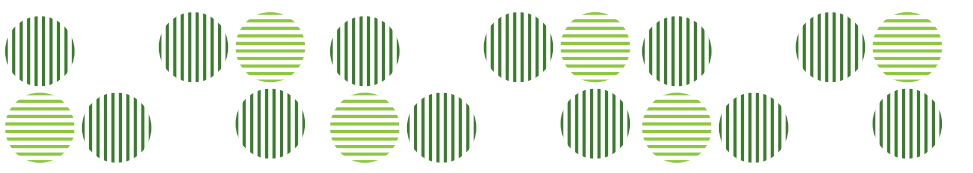
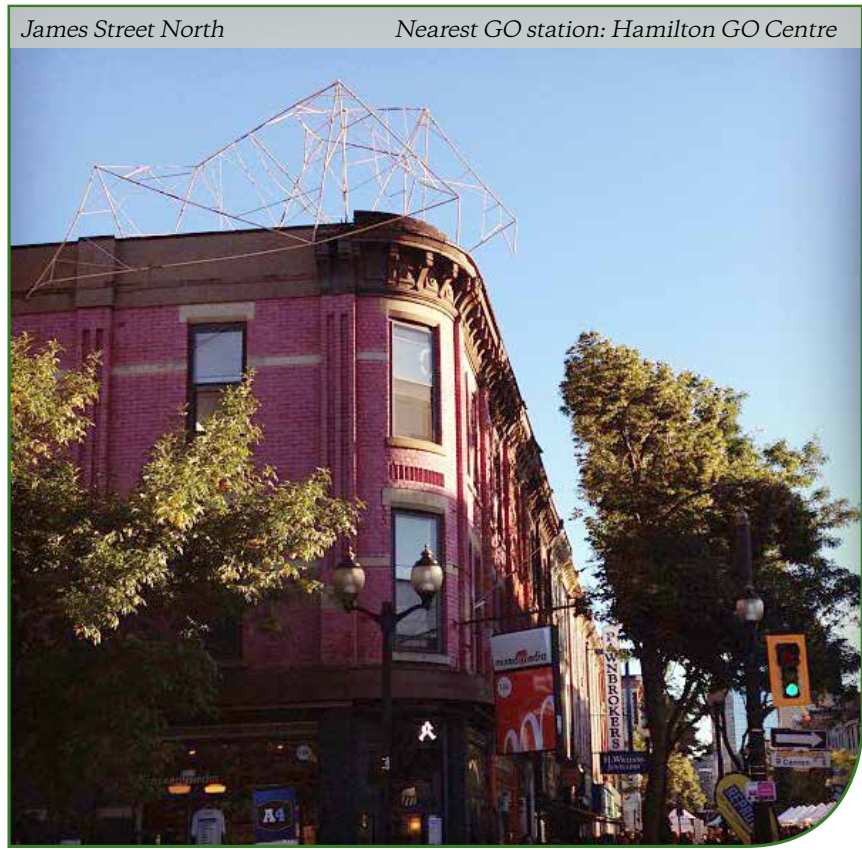
Fall is splendid down by the Hamilton marina, **Pier 8**. Borrow a **SoBi** bike from Hamilton's new bike share program, and enjoy a leisurely ride around **Princess Point**. The views of the changing leaves through **Cootes Paradise Marsh** are beautiful. A sunset walk or blade along the waterfront, ending with a warm-up at **William's Coffee Pub** makes for a lovely autumn evening. L'automne est splendide près du **quai 8** de la marina d'Hamilton. Empruntez un vélo **SoBi** du nouveau programme de vélopartage d'Hamilton et circulez tranquillement sur le sentier autour de **Princess Point**. La vue des feuilles changeant de couleur dans les marais de **Cootes Paradise Marsh** est vraiment spectaculaire. Quoi de mieux pour passer une soirée automnale agréable que de faire une promenade au couché du soleil, à pied ou en patins à roues alignées, le long de la zone riveraine, puis de terminer le tout en se réchauffant au **William's Coffee Pub**?



Nearest SoBi bike station: Hamilton GO Centre

With a unique and growing arts and culture scene, you can experience one of Hamilton’s greatest festivals, **Supercrawl**, in the vibrant James Street North district from September 12 to 14. Bringing together the area’s multi-disciplinary arts community and the public, this free event is full of great art and music.

Grâce à la scène culturelle et artistique unique et florissante d’Hamilton, il est possible d’assister à l’un de ses plus grands festivals, le **Supercrawl**, dans le quartier dynamique des affaires de James Street North, du 12 au 14 septembre. Cet événement gratuit, réunissant le public et la communauté des arts multidisciplinaires du secteur, regorge d’excellentes œuvres artistiques et musicales.



How to GO

 **LAKESHORE
WEST**

 **ROUTE**

15-18 - Lakeshore West
16 - Hamilton/Toronto Express
47 - Hamilton/York University

Connecting Transit: Hamilton
Street Railway
Transport en commun : Hamilton
Street Railway



The **Hamilton Philharmonic Orchestra** kicks off its 2014-15 season on September 20 with Canadian virtuoso pianist Andre Laplante performing Beethoven’s majestic Emperor Concerto. Don’t miss the **Art Gallery of Hamilton’s** World Film Festival, from September 26 to October 5, showcasing some of the best international and Canadian films. **L’Orchestre philharmonique d’Hamilton** inaugure la saison 2014-2015 le 20 septembre avec le pianiste virtuose canadien André Laplante, qui interprétera la majestueuse pièce Emperor Concerto de Beethoven. Ne manquez pas le **Art Gallery of Hamilton’s** World Film Festival, du 26 septembre au 5 octobre, qui présentera certains des meilleurs films canadiens et internationaux.

Foodies from across the GTA are now discovering the culinary renaissance that Hamilton has been in for years. There’s no better chance to experience everything the city’s food scene has to offer than at **Downtown Localicious Experience**, a three-week festival from September 19 to October 12. Enjoy specialized prix fixe menus at various downtown restaurants and support local growers and chefs. **Les gourmets de la RGTH** font enfin la découverte de la renaissance culinaire que connaît la ville de Hamilton depuis quelques années. Il n’existe pas de meilleur moyen de connaître tout ce que la scène culinaire de la ville peut offrir qu’en assistant au festival **Downtown Localicious Experience**, un festival qui dure trois semaines, du 19 septembre au 12 octobre. Profitez de menus à prix fixe spécialisés dans une variété de restaurants du centre-ville tout en appuyant les chefs et les producteurs locaux.



There's more to explore...

There is no shortage of exciting attractions, events and local gems across the region to discover. With our network of train and buses, you can leave the driving to us while you sit back, relax and enjoy the ride. La région déborde d'attractions, d'événements et de petits joyaux excitants à découvrir. Grâce à notre réseau de services de train et d'autobus, vous pouvez nous laisser le soin de conduire pendant que vous vous détendez et profitez du trajet.

Toronto

Politics of Fashion | Fashion of Politics

Opens September 18 *Ouverture le 18 septembre*

Design Exchange
dx.org

Fashion, as a creative outlet, instrument of personality and medium of communication, has always been molded, and has molded, the realm of politics and ethics. Former Fashion Television host and style icon Jeanne Beker guest curates this exhibition, which explores over six decades of how style and politics merge and diverge.

234 Bay Street. La mode, comme exutoire à la créativité, instrument de la personnalité et moyen de communication, a toujours été façonnée par les domaines de la politique et de l'éthique, et les a façonnés à son tour. Ancienne animatrice d'émission télévisée sur la mode et icône de style, Jeanne Beker est la conservatrice invitée de cette exposition, et explore les liens de convergence et de divergence qui unissent le domaine de la mode et de la politique, à travers six décennies. 234 Bay Street.

JFL42

September 18-27 *du 18 au 27 septembre*
Various venues
jfl42.com

The biggest stars in comedy descend on Toronto for Just for Laughs' ten-day festival. Tickle your funny-bone with SNL's Seth Meyers, Girls creator Lena Dunham, The New Adventures of Old Christine's Wanda Sykes and more. Also check out headliners Amy Schumer, Joe Rogan and Nick Offerman. Various Toronto venues. *Les plus grandes vedettes comiques se rendront à Toronto pour les dix jours du festival Juste pour rire. Venez vous amuser avec Seth Meyers de SNL, Lena Dunham, créatrice de l'émission Girls, Wanda Sykes de l'émission The New Adventures of Old Christine et plus encore. Ne ratez également surtout pas les têtes d'affiche Amy Schumer, Joe Rogan et Nick Offerman. Divers lieux à Toronto.*



Union Station
Gare Union



Nearest GO station: Union Station
Gare GO la plus près : gare Union



International Festival of Authors

Festival international des auteurs

October 23-November 2 Du 23 octobre au 2 novembre

Harbourfront Centre
harbourfrontcentre.com

The world's best authors converge by the lake to celebrate the best of the written word, playing host with readings, roundtable discussions, interviews, book signings and special events. 235 Queens Quay West. L'élite des écrivains à l'échelle mondiale se réunit près du lac pour célébrer les meilleures œuvres littéraires; ces auteurs participeront à des lectures, des tables rondes, des discussions, des entrevues, des séances de dédicaces et des événements spéciaux 235, Queens Quay West.



Union Station
Gare Union



The Royal Agricultural Winter Fair

L'exposition Royal Agricultural Winter Fair

November 7-16 du 7 au 16 novembre

Various venues
Exhibition Place

Going to a fall fair remains a favourite. The Royal takes that experience to the max with agricultural competitions, horse shows, informative exhibits and

demonstrations, great food and plenty of family fun. Les foires demeurent l'une des activités automnales les plus populaires. L'exposition Royal vous en met plein la vue avec des compétitions agricoles, des concours hippiques, des expositions et des démonstrations éducatives, de l'excellente nourriture et plein d'activités amusantes pour toute la famille.



Exhibition GO station
Gare GO d'Exhibition

Halton Region

The Great Pumpkin Trail

October 24-25 Les 24 et 25 octobre
Royal Botanical Gardens
rbg.ca

Spend an enchanted evening amongst hundreds of lit jack-o-lanterns that light your way through a full kilometre of garden trails. Glow-in-the-dark face painting, pumpkin games, crafts and mini pumpkin decorating hold something for the whole family to enjoy. 680 Plains Road West, Burlington.

Passez une soirée enchantée parmi des centaines de citrouilles illuminées qui éclaireront votre chemin sur les sentiers de jardins d'un kilomètre de long. Les activités qui plairont à toute la famille sont à l'honneur, comme la peinture faciale qui brille dans le noir, les jeux de citrouille, le bricolage et la décoration de mini citrouilles. 680, Plains Road West, Burlington.



Aldershot GO station
Gare GO d'Aldershot





Outerbridge- Clockwork Mysteries

Outerbridge - Clockwork Mysteries

November 6 **6 Novembre**

Burlington Performing Arts Centre
burlingtonpac.ca

Perfect for families, this high-energy magic show takes the audience on a bizarre and fascinating journey through time. Magical pair Ted and Marion Outerbridge have been recognized as “the most successful magicians in Canada” by the Montreal Gazette. 440 Locust Street, Burlington. Activité parfaite pour les familles, ce spectacle de magie haut en énergie mène les spectateurs sur un voyage bizarre et fascinant à travers le temps. Les complices magiciens Ted et Marion Outerbridge ont été reconnus comme « les magiciens les plus populaires au Canada » par le quotidien Montreal Gazette. 440 Locust St, Burlington.



Burlington GO station
Gare GO d'Burlington

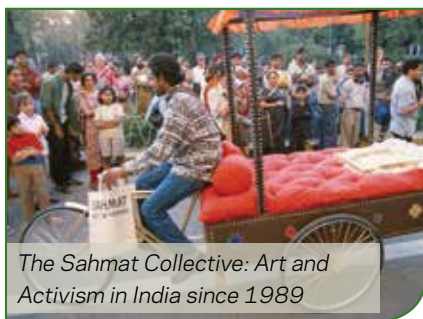
Peel Region

The Sahmat Collective: Art and Activism in India since 1989

July 24-October 19 **Du 24 juillet au 19 octobre**

Art Gallery of Mississauga

The Art Gallery of Mississauga is hosting the only Canadian showing



The Sahmat Collective: Art and Activism in India since 1989

of the Delhi-based Sahmat Collective, featuring different works by culturally diverse Indian artists to promote tolerance. 300 City Centre Drive, Mississauga, nearest GO Bus stop: Square One Bus Terminal La Art Gallery of Mississauga présente l'unique exposition canadienne de la Sahmat Collective, provenant de la région de Delhi, qui regroupe différentes œuvres d'artistes indiens de diverses cultures afin de promouvoir la tolérance. 300 City Centre Drive, arrêt d'autobus GO le plus près : station d'autobus de Square One



Nearest GO Bus stop:
Square One Bus Terminal
Arrêt d'autobus GO le plus près :
station d'autobus de Square One

Square One Farmer's Market **Marché fermier de Square One**

Every Sunday, Early June-November 2
Tous les dimanches, du début juin au 2 novembre

Square One Shopping Centre, North Parking Lot
lionscentral.com

Browse the stalls for the freshest produce and meats, delicious baked goods and more. Support area growers and the market organizers, the Mississauga Central Lions Club. 3 Robert Speck Parkway, Mississauga. Faites le tour des kiosques afin de trouver les meilleurs produits agricoles,

les viandes les plus délicieuses, les plus savoureux produits de boulangerie et bien plus encore. Offrez votre soutien aux cultivateurs du secteur et aux organisateurs du marché, le Mississauga Central Lions Club. 3 Robert Speck Parkway, Mississauga.



Square One Bus
Terminal
Station d'autobus
de Square One

7th Annual Tour de Mississauga 7e édition de l'Annual Tour de Mississauga

September 24 24 septembre
Mississauga Celebration Square
mississaugacycling.ca/tour

Come rain or shine, cyclists of all abilities and as young as seven are invited to enjoy Mississauga's abundance of cycling trails and take part in this free, non-competitive event. 300 City Centre Drive, Mississauga. Peu importe la température, les cyclistes sont invités à venir participer à cette épreuve non compétitive gratuite tout en profitant de la multitude de pistes cyclables de la ville de Mississauga. Ouvert aux participants de sept ans et plus, peu importe leurs capacités. 300 City Centre Drive, Mississauga.



Square One Bus
Terminal
Station d'autobus
de Square One

Historic Halloween Fun Plaisir historique à l'Halloween

October 26 26 octobre
Benares Historic House
museumsofmississauga.com

Celebrating their 20th anniversary, the Museums of Mississauga invite families to join the Halloween fun. The first



Benares Historic House

250 kids in costume get a tasty loot bag. Reptile shows, live music, haunted house tours and cookie decorating are just some of the happenings. 1507 Clarkson Road North, Mississauga. Fêtant leur 20e anniversaire, les musées de Mississauga invitent les familles à se joindre à eux afin de profiter des plaisirs de l'Halloween. Les premiers 250 enfants à se présenter costumés recevront un délicieux sac de friandises. Quelques-unes des activités présentées incluent des spectacles de reptiles, des concerts de musique, des tours de maisons hantées et de la décoration de biscuits. 1507 Clarkson Road North, Mississauga.



Clarkson GO station
Gare GO d'Clarkson

Barrie - Simcoe County

Art Ce Soir IV

September 27 27 septembre
Lakeshore Mews
artcesoir.com

Local artists transform the area with visual, musical, theatrical or literature installations. The public is invited to experience downtown Barrie in a new way and discover new artistic experiences.

Les artistes locaux transforment le secteur grâce à des installations visuelles, musicales, théâtrales ou littéraires. Le public est invité à venir découvrir une nouvelle facette du centre-ville de Barrie et à vivre de nouvelles expériences artistiques.



Barrie GO Bus Terminal
Station d'autobus
GO de Barrie



17th Annual Barrie Film Festival

17th Annual Barrie Film Festival 17^e édition de l'Annual Barrie Film Festival

October 17-26 Du 17 au 26 octobre
Uptown Theatre
barriefilmfestival.ca

A ten-day celebration of the best of Canadian and world film, complete with guest speakers, a short film competition and director's brunch. 55 Dunlop St. W. Une célébration des meilleurs films canadiens et internationaux, d'une durée de dix jours, incluant des conférences, un concours de courts métrages et un brunch pour les réalisateurs. 55 Dunlop St. W.



Barrie GO Bus Terminal
Station d'autobus
GO de Barrie

Niagara

63rd Annual Niagara Wine Festival 63^e édition de Niagara Wine Festival annuel

September 13-28 du 13 au 28 septembre
Montebello Park
niagarawinefestival.com

With over 100 events, including winery tours, tastings, concerts, culinary events, wine seminars and family entertainment, discover the best of Niagara at one of the area's most popular celebrations. 64 Ontario Street, St. Catharines. Découvrez ce que Niagara a de mieux à offrir pendant l'une des célébrations les plus populaires du secteur offrant plus de 100 événements, y compris une tournée des caves, des dégustations, des concerts, des événements culinaires, des séminaires sur le vin et beaucoup d'autres événements pour toute la famille. 64 Ontario Street, St. Catharines.



St. Catharines (Fairview Mall)

Le Grand Cirque - Adrenaline

September 18-October 5 Du 18 septembre au 5 octobre
Fallsvie Casino Resort - Avalon Ballroom
fallsviecasinoresort.com

You will be astounded by the daring display of Le Grand Cirque, a vibrant troupe of death-defying acrobats, stuntmen, trapeze artists and dancers, in the spectacular environment of Niagara's famous casino resort. 6380 Fallsvie Blvd., Niagara Falls.



Le Grand Cirque – Adrenaline

Vous serez renversé par le spectacle offert par la troupe dynamique Le Grand Cirque, composée d'acrobates défiant la mort, de cascadeurs, de trapézistes et de danseurs, présenté dans l'environnement spectaculaire du célèbre centre de villégiature Fallsview Casino, à Niagara. 6380 Fallsview Blvd., Niagara Falls.



Niagara Falls Bus Terminal
Station d'autobus
de Niagara Falls

In The Money

Dans les billets

September 18, 2014-January 4, 2015

Du 18 septembre 2014 au 4 janvier 2015

Niagara Falls History Museum

niagarafallstourism.com

Learn about the evolution of producing and protecting our world's currencies. Explore the journey from printed mulberry paper and linen money to today's polymer and find out about the ever-changing ways to secure currency from the threat of counterfeiting. 5810 Ferry Street, Niagara Falls. Découvrez tout sur l'évolution de la production et de la protection de devises mondiales. Explorez le parcours historique des devises, de billets en papier de mûrier



Niagara Falls History Museum

imprimé et en papier de lin aux billets actuels en polymère, et découvrez les moyens toujours changeants de lutter contre les risques de contrefaçon. 5810 Ferry Street, Niagara Falls.



Niagara Falls Bus Terminal
Station d'autobus
de Niagara Falls

Swingin' Little Sleigh Ride Festive Dinner Musical

November 14-December 20 Du 14

novembre au 20 décembre

Oh Canada Eh?

niagarawinefestival.com

Enjoy a swinging holiday musical experience, while dining on a delicious five-course festive meal. 8585 Lundy's Lane, Niagara Falls. Profitez d'une expérience musicale des Fêtes stimulante tout en dégustant un délicieux repas des Fêtes en cinq services. 8585 Lundy's Lane, Niagara Falls.



Niagara Falls Bus Terminal
Station d'autobus
de Niagara Falls



Waterloo Region

False Clues **Faux Indices**

Lynne Cohen

September 26-January 4 Du 26

septembre au 4 janvier

Kitchener-Waterloo Art Gallery

kwag.ca

Organized and circulated by the Musée d'art contemporain de Montréal, the exhibition features some forty photographs by Montréal-based artist Lynne Cohen, ranging from the 1970s to more recently produced works. Using a view camera to photograph "ready-made" interiors, Cohen's photographs are usually unoccupied by people, which makes the pieces unique onto themselves. *101 Queen Street North, Kitchener. Réalisée par le Musée d'art contemporain de Montréal, l'exposition propose environ quarante photographies prises par l'artiste montréalaise Lynne Cohen, depuis les années 1970 jusqu'à plus récemment. Mme Cohen photographie, à l'aide d'un appareil photo argentique à chambre, des espaces « trouvés », toujours vides de leurs occupants, ce qui en fait des œuvres distinctes. 101 Queen Street North, Kitchener.*



University of Waterloo

Finding Ways: The University of Waterloo and its Future

July 5 - October 14 Du 5 juillet au 14 octobre

Various venues at The University of Waterloo

buildingwaterlooregion.ca

As The University of Waterloo grows and expands, with new innovative buildings, a doubling population and significant regional changes in public

transportation, this exhibition explores the ideas of accessibility, navigation and public space in a ever-changing environment. 200 University Ave. W., Waterloo. En ces temps où l'Université de Waterloo se développe et s'agrandit, par l'entremise de nouveaux édifices innovants, d'une population toujours croissante et de changements régionaux significatifs en ce qui a trait au transport en commun, cette exposition explore les idées liées à l'accessibilité, l'orientation et l'espace public au sein d'un environnement en constante évolution. 200 University Ave. W., Waterloo.



University of Waterloo

Kitchener-Waterloo Oktoberfest La Foire de la bière de Kitchener-Waterloo

October 10-18 Du 10 au 18 octobre

Various venues

oktoberfest.ca

Check out the largest Bavarian festival in North America. Thousands of visitors flood into the area each year to attend one or more of over 40 family and cultural events. The community wishes you Willkommen, so grab your lederhosen. *Various venues. Venez profiter du plus important festival bavarois en Amérique du Nord. Des milliers de visiteurs envahissent la région chaque année afin de participer à ce festival, qui compte plus de 40 événements culturels pour la famille. La communauté vous souhaite Willkommen, alors n'oubliez pas vos lederhosen. Divers lieux.*



Kitchener GO station
Gare GO d'Kitchener

Guelph - Wellington County



Street Art Fest

September 27 *27 septembre*
Downtown Guelph
downtownguelph.com

Urban art is at the forefront, as the community comes together to encourage participation, understanding and collaboration between urban artists. *Downtown Guelph. L'art urbain est au cœur de cet événement, puisque les membres de la communauté se réunissent afin d'encourager la coopération, la compréhension et la collaboration entre artistes urbains. Centre-ville de Guelph.*



Guelph GO Bus Terminal
Station d'autobus
de Guelph

York Region

Vocapeople

October 2 *2 octobre*
Flato Markham Theatre
yorkscene.com

The hit movie Pitch Perfect brought it to the main front, and now you can see the wonder that is acapella with Vocapeople, a voice-only extravaganza featuring music from superstars like Madonna, Queen...and even Mozart!

171 Town Centre Blvd., Markham.

Le film à succès Pitch Perfect l'a mis en avant plan et vous pouvez maintenant faire la merveilleuse expérience du chant a capella avec le groupe Vocapeople, un spectacle musical extraordinaire n'utilisant que la voix pour interpréter la musique de chanteurs connus tels que Madonna, Queen... et même Mozart! *171 Town Centre Boulevard, Markham.*



Markham GO station
Gare GO d'Markham

Next to Normal

December 4-13 *Du 4 au 13 décembre*
Theatre Aurora
theatreaurora.com

Theatre Aurora brings a dazzling presentation of one of Broadway's most critically-acclaimed musicals, Next to Normal, a story of two suburban parents struggling to keep their family together and themselves sane. *150 Henderson Drive, Aurora. Le théâtre Aurora présente la représentation éblouissante de l'une des plus grandes pièces musicales de Broadway encensée par la critique, Next to Normal, l'histoire de deux parents banlieusards qui s'efforcent de garder leur famille unie tout en tentant de rester sains d'esprit. 150 Henderson Drive, Aurora.*



Aurora GO station
Gare GO d'Aurora

The Festival of Lights

Le festival des lumières
November 28 *28 novembre*
Main Street, Markham
markham.ca

Join the Mayor of Markham as the 30-foot Christmas tree in downtown Markham is lit. Live entertainment,



comprendre, apprécier et favoriser la conservation de ces précieuses créatures et leurs habitats naturels. 310 Watson Street, Whitby.



Whitby GO station
Gare GO d'Whitby

horse-drawn carriage rides, carolers, street performers and a stunning fireworks display will entertain all. *Main Street, Markham.* Joignez-vous au maire de Markham lors de la cérémonie annuelle d'allumage des lumières du sapin de Noël, qui fait 30 pieds de haut, au centre-ville de Markham. Des concerts de musique, des promenades en calèches, des chorales ambulantes, des artistes de rue et un feu d'artifice spectaculaire seront certains de plaire à tous. *Main Street, Markham.*



Markham GO station
Gare GO d'Markham



Santa Train Rides

Tour de train du Père Noël

November 22-December 14 Du 22 novembre au 14 décembre
Uxbridge Train Station
ydhr.ca

Durham Region

Durham Festival of Birds

Festival des oiseaux de Durham

September 21 21 septembre

Port Whitby Marina

pickeringnaturalists.org

Bird lovers of all ages can enjoy this inaugural event dedicated to educating the public on the beautiful regional bird wildlife. Participants will learn all about how they can help in understanding, appreciating and conserving these precious creatures and their habitats. 310 Watson Street, Whitby. Les amateurs d'oiseaux de tous âges pourront profiter de cet événement inaugural ayant pour but d'éduquer le public sur les merveilleuses espèces fauniques d'oiseaux occupant la région. Les participants pourront apprendre à

Santa has a new route when delivering his toys; join Old Saint Nick for an hour ride on one of York-Durham's heritage trains and enjoy on-board entertainment. 19 Railway Street. Le Père Noël emprunte un nouveau trajet lors de sa livraison de jouets; joignez-vous à Saint Nicolas pour un voyage d'une heure sur l'un des trains patrimoniaux de la région York-Durham et profitez de tous les divertissements à bord. 19 Railway Street.



Uxbridge (Railway @ Spruce)
Uxbridge (Railway et Spruce)

PRESTO Tips



Set a default trip

If you've already set your default trip on your PRESTO card because you mostly travel between the same two GO stations, you're ahead of the game! Pay it forward, tell a friend to set a default trip! Any GO Station Attendant will be glad to set it up.

Configurer un trajet par défaut. Si vous avez déjà configuré un trajet par défaut sur votre carte PRESTO parce que vous vous déplacez principalement entre les deux mêmes gares GO, vous avez déjà une longueur d'avance! Donnez au suivant; conseillez à un ami de configurer un trajet par défaut! Les préposés à la gare se feront un plaisir de le configurer.

Set up Autoload

You're already paying your bills online, your coffee card gets topped up like clockwork, so why not sign up for Autoload? In just a few easy steps, you can free yourself of line ups. Login on at prestocard.ca to begin. **Configurer le chargement automatique.** Vous effectuez déjà des paiements automatiques pour vos factures, votre carte du comptoir à café est régulièrement remplie, alors pourquoi ne pas vous inscrire au chargement automatique? En quelques étapes seulement, vous pourrez vous libérer à jamais des files d'attente. Connectez-vous sur prestocard.ca pour commencer votre inscription.

Register your card

Not only will the money on your card be protected should you lose your card, registered card holders are eligible for tax credits as well. And only registered cards users can benefit from Autoload. Do it today at prestocard.ca **Enregistrer votre carte.** Non seulement les montants sur votre carte sont-ils protégés si jamais vous la perdez, mais, en tant que titulaire d'une carte enregistrée, vous êtes également éligible à des crédits d'impôt. Et seuls les titulaires d'une carte enregistrée peuvent profiter du chargement automatique. Faites-le dès maintenant sur prestocard.ca.

Tap Off

If you don't have a default trip set, don't forget to tap off at the end of your trip. Otherwise, the PRESTO system will assume you're travelling to the farthest station or stop and charge you for that distance. **Présenter votre carte au un lecteur.** Si vous n'avez pas configuré un trajet par défaut, n'oubliez pas de passer votre carte une deuxième fois sur un lecteur PRESTO à la fin de votre trajet. Sinon, le système PRESTO présumera que vous vous rendez à la gare ou l'arrêt le plus éloigné de la ligne et vous chargera les frais pour cette distance.

Visit the yellow machine

If you have questions about your balance, or how much you're being charged for a trip, simply hold your card up to a yellow PRESTO balance checker. The screen will scroll through your latest transaction. There's a balance checker at every GO station. **Visiter l'appareil jaune.** Si vous avez des questions concernant le solde de votre compte ou les frais que l'on vous charge par trajet, vous n'avez qu'à présenter votre carte à un lecteur jaune de vérification du solde PRESTO. L'écran fera défiler l'historique de vos transactions les plus récentes. Toutes les gares GO sont munies de lecteurs PRESTO de vérification du solde.



Check out gotransit.com/presto for other great tips and PRESTO videos. Consultez [l'gotransit.com/presto](https://gotransit.com/presto) pour d'autres bons conseils ainsi que des vidéos PRESTO.

Games on the GO

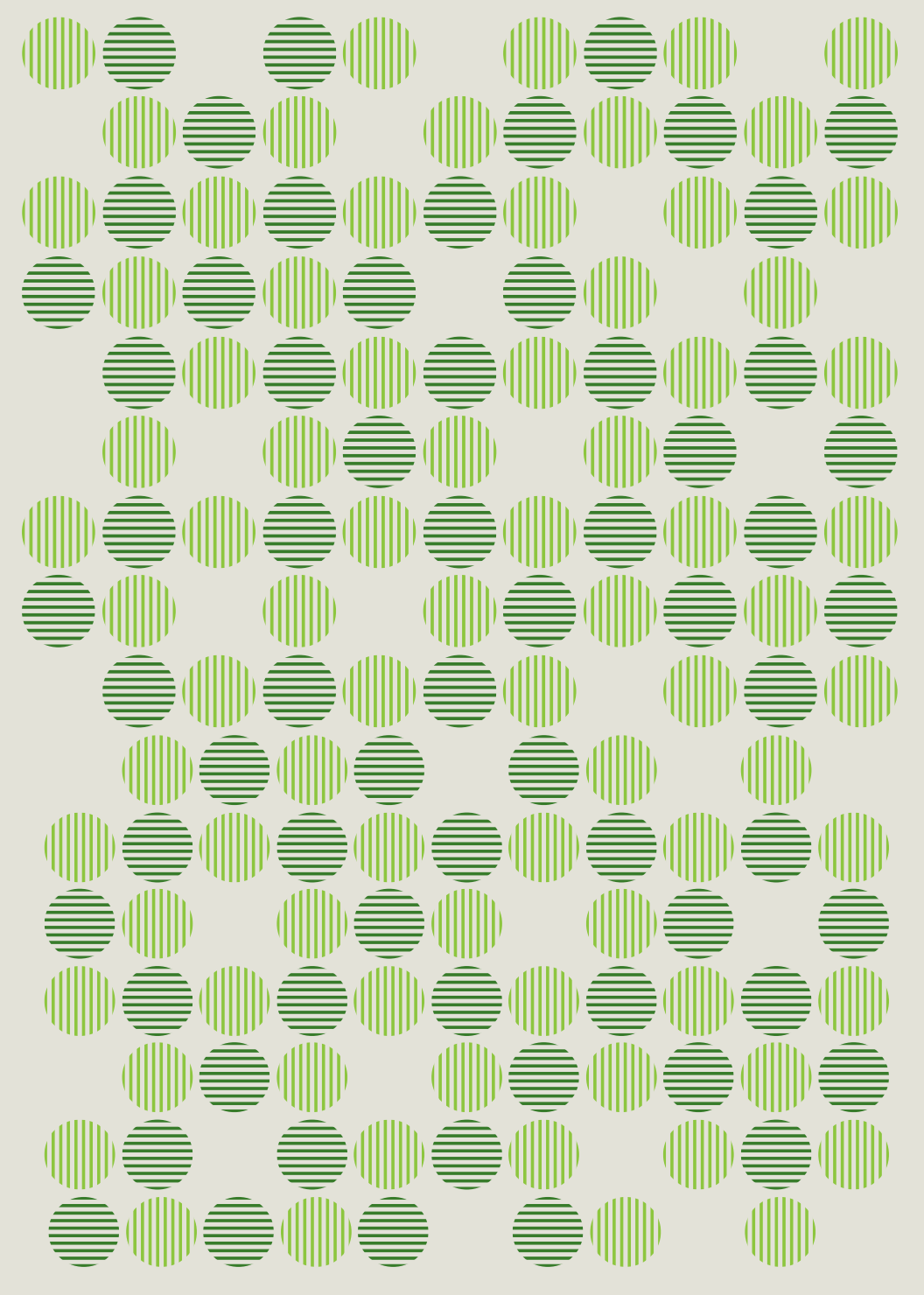
G T R A C K S R C Q K D B M M
N O I T A T R O P S N A R T T
Y Y V T I N F T W G D Y E A R
N T D Q B O F C T F F W G L F
R I O T D I A U Q H J R N L P
P L U G U T S D X M E G E A E
N I B P P A U N U Q N M S B I
T B L Q L T M O S I I V S O H
R I E Y A S Z C X V G R A A R
O S D A T N U A O F N Q P R G
F S E W F W L B S M E E P D O
M E C L O E V I T O M O C O L
O C K I R Y G R E E N U S O K
C C E A M K R X G W R G T W W
N A R R J O X T R A I N M E B

BUS
COMMUTE
DOUBLE DECKER
GREEN
PLATFORM
STATION
TRANSPORTATION

ACCESSIBILITY
COACH
CONDUCTOR
ENGINE
LOCOMOTIVE
RAILWAY
TRACKS

ALL ABOARD
COMFORT
GO
PASSENGER
RELAXING
TRAIN

We hope you’ve enjoyed this edition of GO News and would love to hear what you think. Send your feedback to marketing@gotransit.com. For an online version of this publication, visit gotransit.com/gonews. Nous espérons que vous avez apprécié cette édition du bulletin GO News et aimerions beaucoup connaître votre opinion. Envoyez-nous vos commentaires à l’adresse marketing@gotransit.com. Vous pouvez consulter la présente publication en ligne à l’adresse gotransit.com/gonews.



416 869 3200

1 888 GET ON GO (438 6646)

TTY 1 800 387 3652

